

## JUANACHONE

### EVOLUCIÓN DEL NOMBRE DEL CASERÍO

#### 1594/12/09. Contrato matrimonial de Juan de Layda y Marta de Latorre

“... los dichos capitan Juan de billabiçiossa e Ana de Villabiçiossa viuda su hija dijeron que para ayuda e sustento del dicho cassamiento e matrimonio prometian e prometieron y se obligan y obligaron de dar y dauan al dicho su hijo y nieto de sus bienes comunes y particulares y por sus bienes doctales proternunçiales para el y para la dicha Marta de latorre y para los hijos que Dios de consuno les diere durante matrimonio [...] y mas para el dicho efecto mandaron y donaron la mitad de vn manzanal y cassa llamada Buena Vista con su pertenecido que an y tienen en la tierra de Alza juridiçion de la Villa de sansseuastian que alindan de la vna parte con el manzanal de miqueo de Lizardi y de la otra parte con el camino seruidumbre y de la dicha parte con el manzanal de Perico y con otros linderos que son notorios...”

#### 1601/01/16. Censo a favor del monasterio de San Agustín de Hernani

“...Joan de layda villaviçiosa y marta de Lat[orre su] muger y Ana de villaviçiosa su madre como prinçipales deudores [...] los quales dichos treinta y cinco ducados del dichos censo los situemos y sentamos y constituymos sobre los bienes de nos los dichos Joan de layda villauçiõsa y marta de Latorre su muger y Ana de villauçiõsa su madre prinçipales sobre [...] y caseria llamada villauçiõsa que tenemos en el lugar de Alça con sus lagares y mançanales y todo su pertenecido que alinda por vn lado con mancanal que fue de miqueo de licardi difunto vecino del lugar del pasaje de la villa de Sansseuastian y de la otra el mançanal de antonio / de acular vecino de la dicha tierra de Alça y por del[ante el camino] publico del conçejo de la dicha villa de sansseuastian...”

OHARRA: La “casa llamada Buena Vista” y la “casería llamada Villaviciosa” lindan con el manzanal de Miqueo de Lizardi. Se trata de la misma casa y casería.

#### 1651/11/05. Donación de Paula de Layda

“... vna casseria con sus mazanales (sic) y con ganado vacuno que es en la tierra de alza jurisdiccion desta villa llamada villaviçiossa que linda con lo pertenecido dela

cassa de acular y con el manzanal de Maria perez de lizardi con sus robledales castaños y nogales y frutales y con todo lo demas su pertenecido...”

1654-11-03. Codicilo de Juan Layda Villaviciosa

“... vna casseria en la tierra de Alça jurisdiccion desta dicha villa, llamada villavissiosa y por otro nombre Juanechereneco [4v] [...] ganado mançanales y demas pertenecidos [...] [t]iene por veçindad la cassa de Acular...”

1667. Interrogatorio de los testigos de D. Juan Chacón y consortes.

“(Al margen: 2) Y si saben que le dicho comissario Don Juan de layda Villaviçiossa dexo al tiempo de su / muerte en su herençia por bienes suyos [...] Y una casseria en el partido de Alça jurisdiccion de la dicha Ciudad de Sansseustian llamada de villaviçiosa y por otro nombre Juanchoreneco con su ganado manzanales y mas pertenecido ...”

1667/12/24. Sentencia de Juanes de Arssu, alcalde ordinario de la ciudad de Fuenterrabía

“Fallo atento los autos y meritos de este dicho pleito que deuo de condemnar y condemno a la dicha Maria de yllargui a que entregue y restituya a los dichos testamentarios y al dicho Don Juan de chacon administrador [...] y la casseria nombrada de Villaviçiossa y por otro nombre Juanchorenequo con sus manzanales y demas pertenecido sita en la jurisdiccion del lugar de Alza...”

¿1667? De los apuntes del pleito tengo recogida la nota de un documento de Lazaro de Oronoz en el que da fe de la sentencia de Juanes de Arssu. Aunque recoge el fallo de forma literal hay algunos cambios de palabras. No he transcrito el documento, solamente la referencia al caserío de Alza.

“... y la casseria nombrada de Villaviciosa y por otro nombre Juanchorenequa (sic)...”

RESUMEN

Buena Vista (1594); Villaviciosa (1601, 1651); Villaviciosa y por otro nombre Juanechereneco (1654); Villaviciosa y por otro nombre Juanchoreneco / Juanchorenequo (1667); Juanchorenequa (¿166-?)

Juan de Villaviciosa y Ana de Villaviciosa donan a Juan de Layda (padre del fundador de la obra pía), su nieto e hijo respectivamente, y a Marta de Latorre por su casamiento la mitad de la casa de Buena Vista (1594).

El censo a favor del monasterio de Hernani (1601) en el que figuran como deudores Juan de Layda, su mujer Marta de Latorre y Ana de Villaviciosa (madre de Juan de L.) lo avalan con sus bienes, entre ellos la casería llamada Villaviciosa que por los linderos que se citan se corresponde con la casa de Buena Vista.

Cambio de nombre. La casería le ha llegado al matrimonio a través de la línea de los Villaviciosa y comparten la propiedad a mitades con Ana de Vilaviciosa, la madre.

En la donación de Paula de Layda a su hermano Juan de Layda (sacerdote fundador de la obra pía) (1651) se cita la casería llamada Villaviciosa.

Es en el codicilo de Juan de Layda (1654) donde se nombra por primera vez en los documentos que he leído como casería de Villaviciosa y por otro nombre Juanechereneco. Esta segunda denominación podría deberse a Juan de Layda, el sacerdote, ya que en los documentos en los que intervienen Juan de Villaviciosa (su bisabuelo), Ana de Villaviciosa (su abuela), Juan de Layda (su padre) e incluso su hermana Paula de Layda el nombre del caserío es Buena Vista y Villaviciosa. Es más, la casería se sigue llamando Villaviciosa aunque también es conocida como Juanechereneco.

En el interrogatorio y en la sentencia del pleito (1667) se mantendrá el doble nombre de Villaviciosa y por otro nombre Joanchoreneco / Joanchorenequa / Joanchorenequa

#### DESCRIPCIÓN DE LA CASERÍA

“vn manzanal y cassa llamada Buena Vista con su pertenecido” (1594)

“caseria llamada villauçiosa [...] con sus lagares y mançanales y todo su pertenecido” (1601)

“vna casseria con sus mazanales (sic) y con ganado vacuno [...] llamada villaviçiosa [...] con sus robledales castaños y nogales y frutales y con todo lo demas su pertenecido” (1651)

“una casseria [...] llamada de villaviçiosa y por otro nombre Juanchoreneco con su ganado manzanales y mas pertenecido” (1654)

“una casseria [...] llamada de villaviçiosa y por otro nombre Juanchorenecoa con su ganado manzanales y mas perteneçido” (1667)